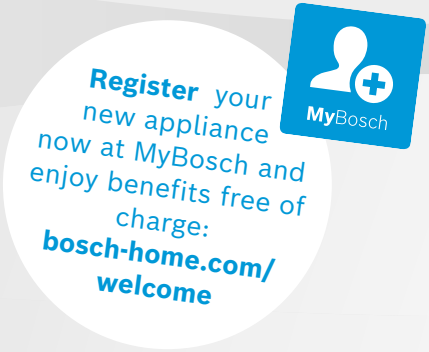
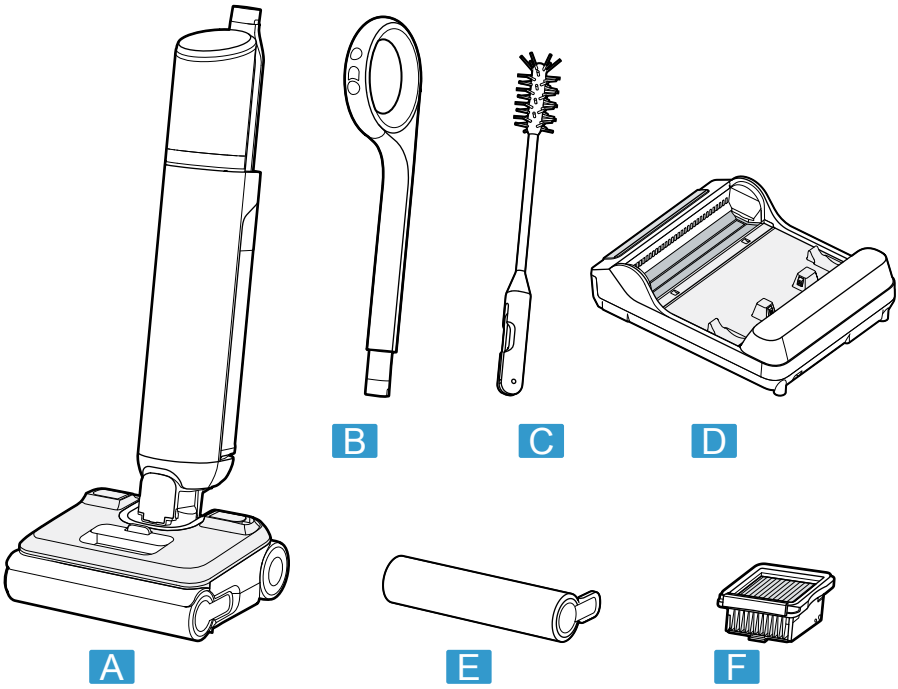
BOSCH



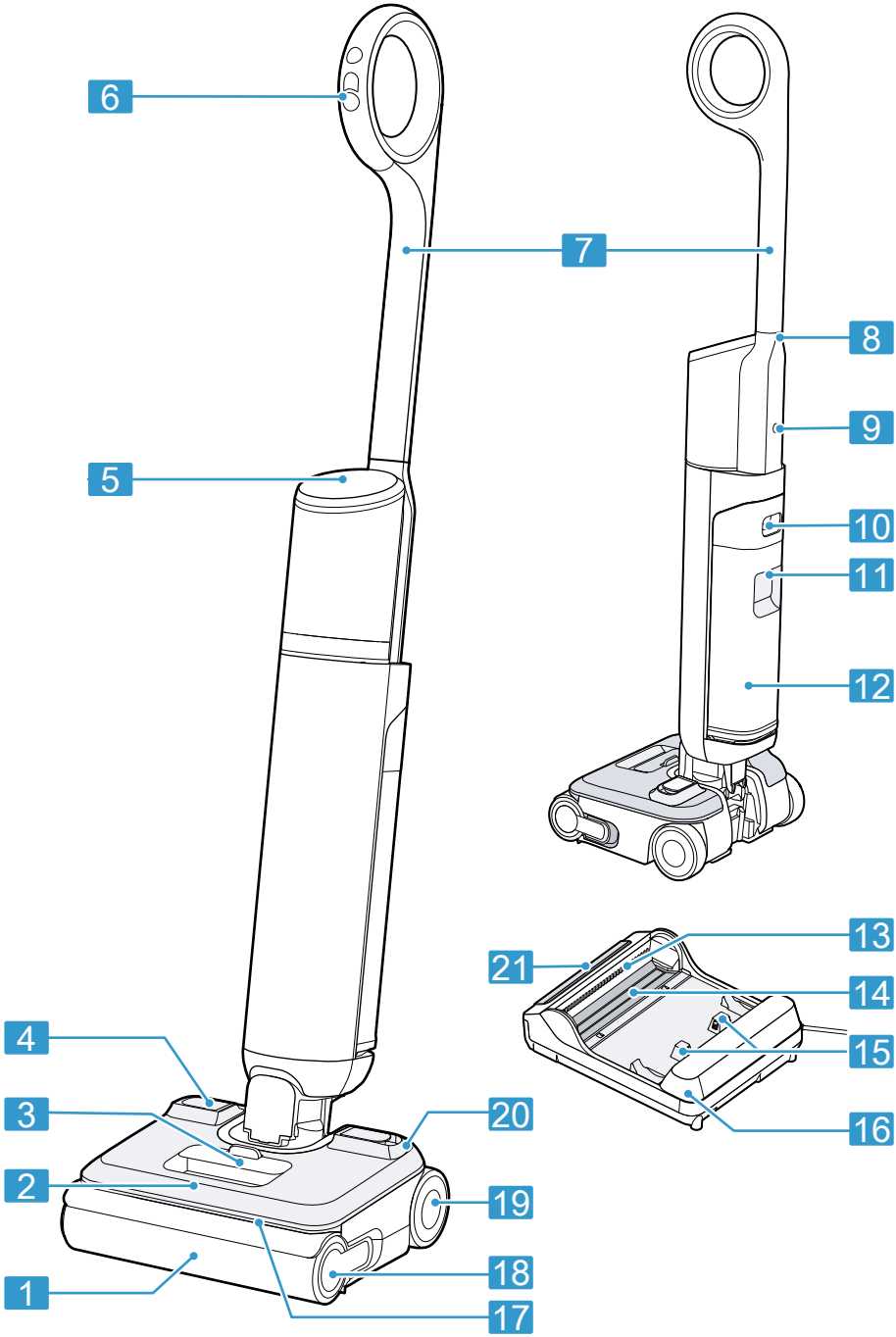
Wet and dry cordless hard floor cleaner

BHF41.. **BHF61..**

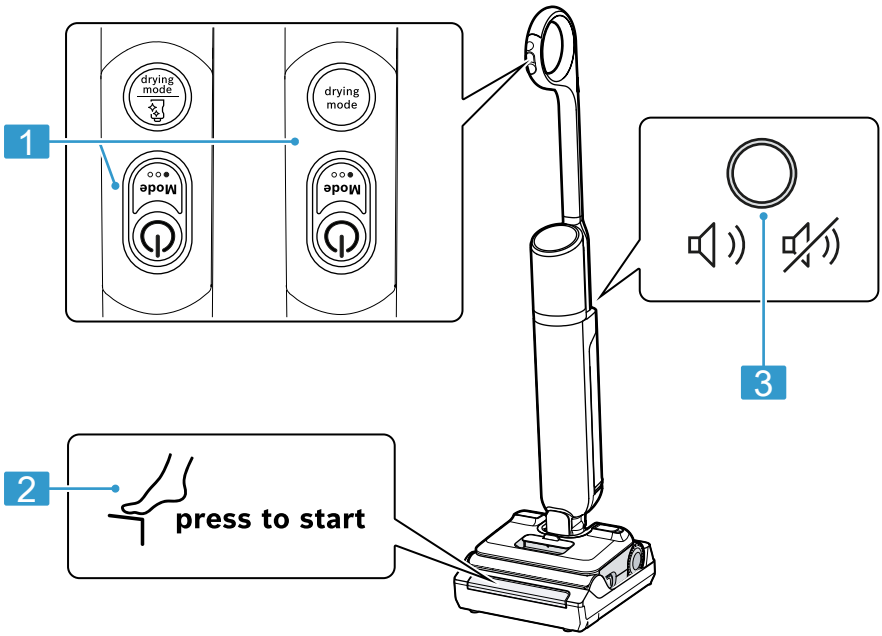
[et]	Kasutusjuhend	Pesemistolmuimeja - hari	11
[lv]	Lietotāja rokasgrāmata	Mazgāšanas putekļsūcējs - slota	16
[lt]	Naudotojo vadovas	Plaunantis siurblys šluota	22



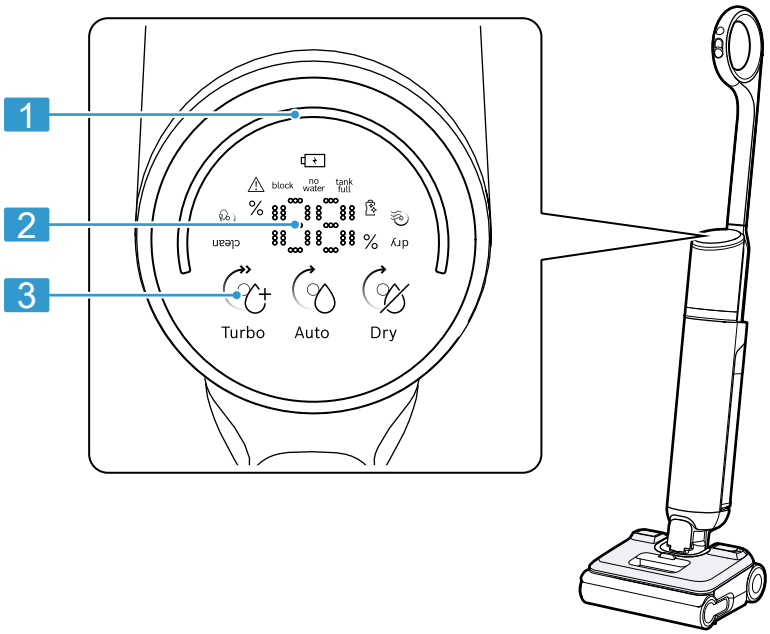
1



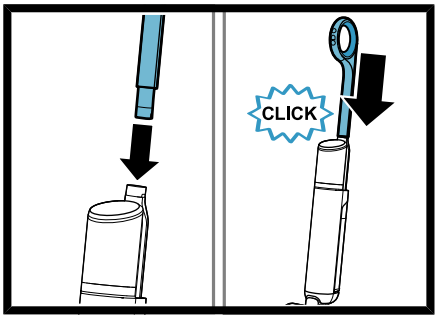
2


drying mode
Mode
drying mode
Mode
1
2
press to start
3

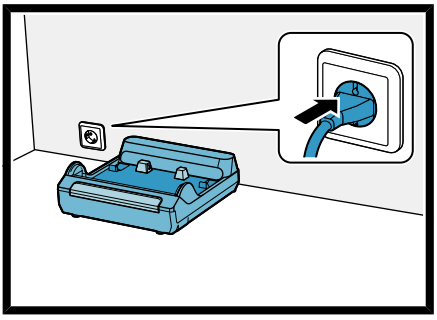
3


1
2
3
block
no water
tank full
clean
dry
Turbo
Auto
Dry

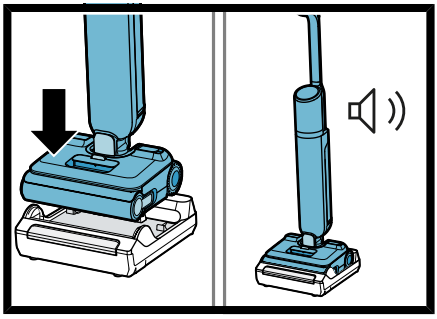
4



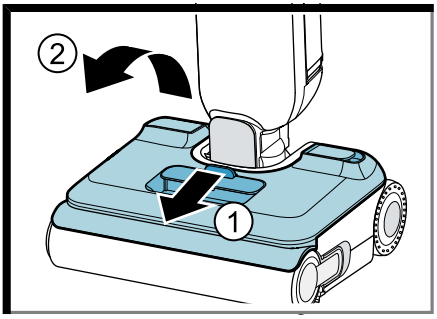
5



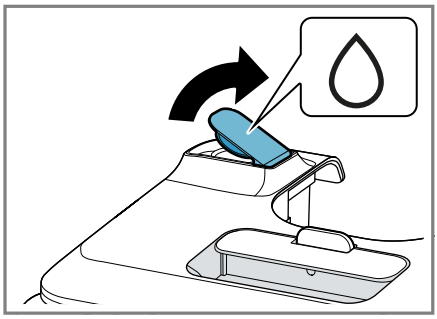
6



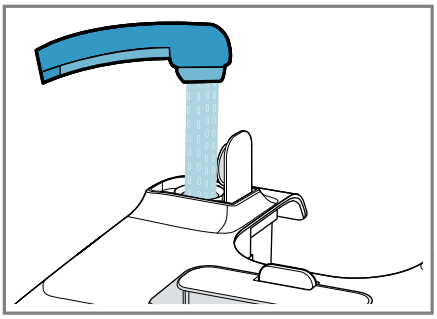
7



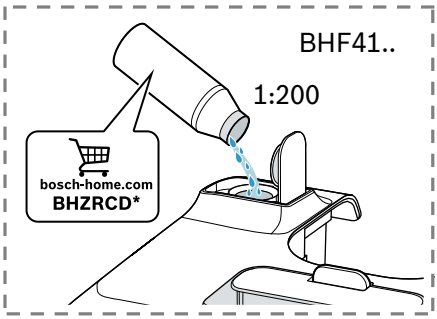
8



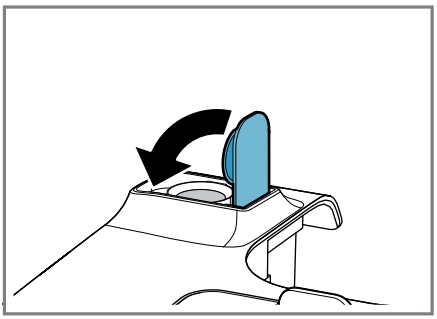
9



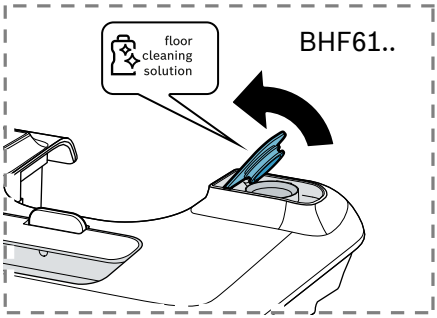
10



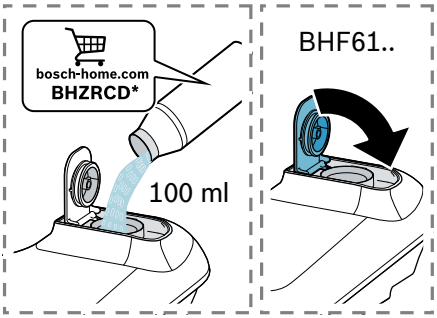
11



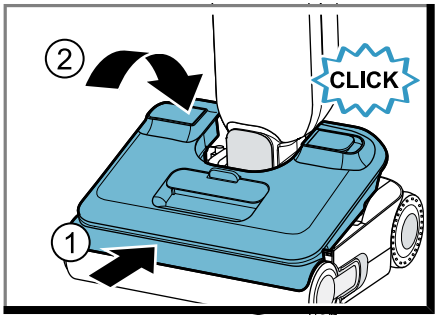
12



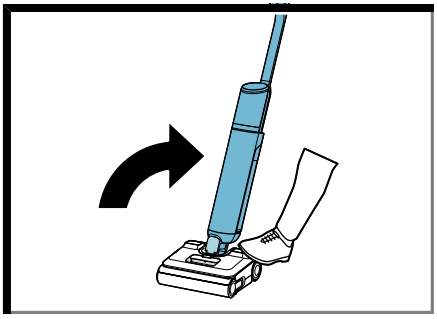
13



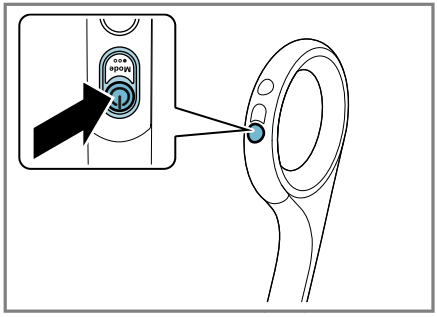
14



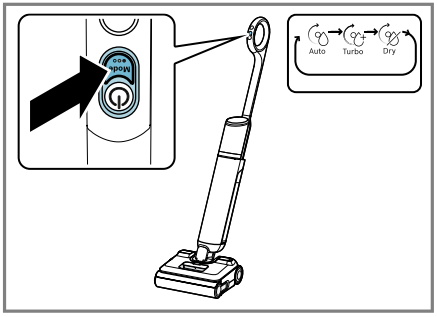
15



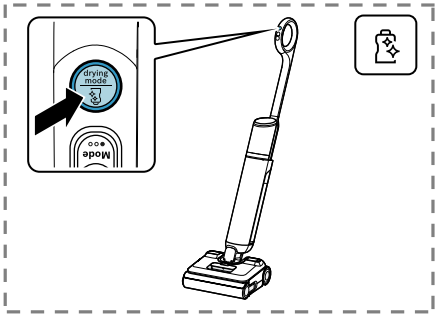
16



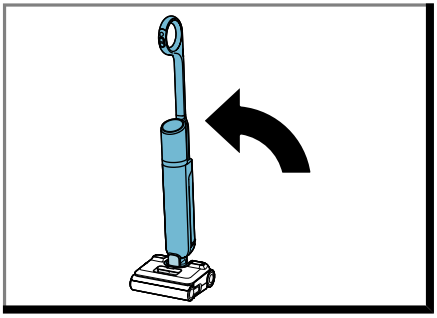
17



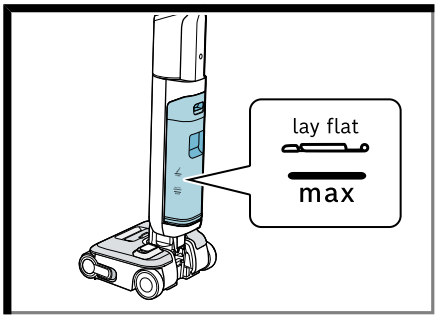
18



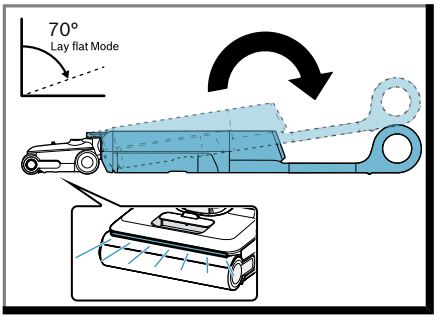
19



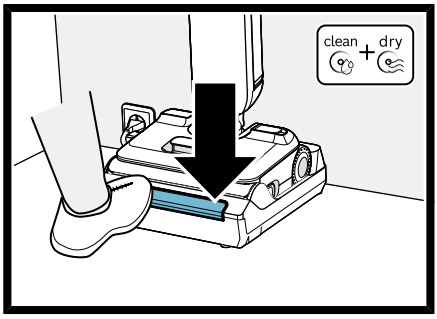
20



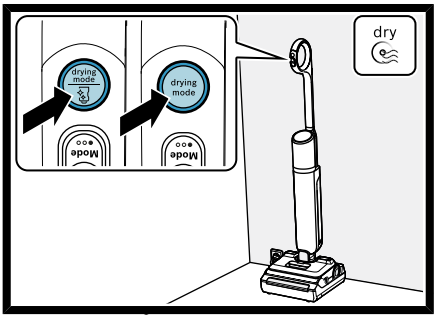
21



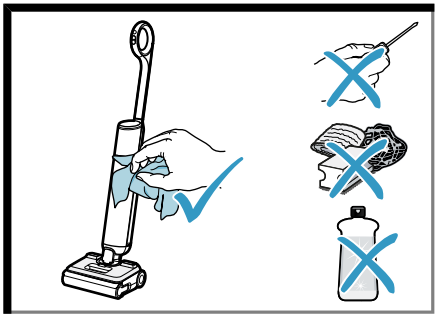
22



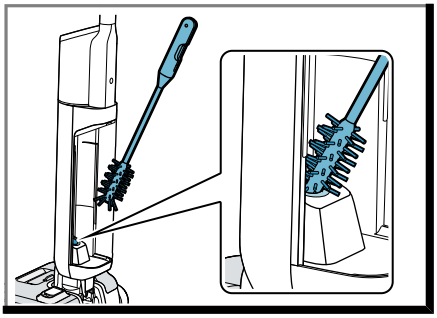
23



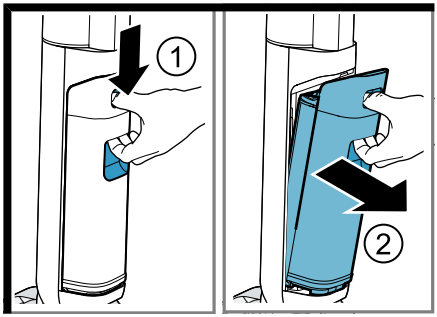
24



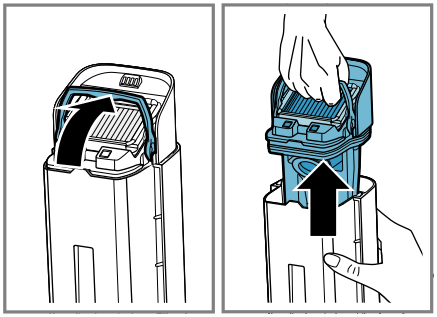
25



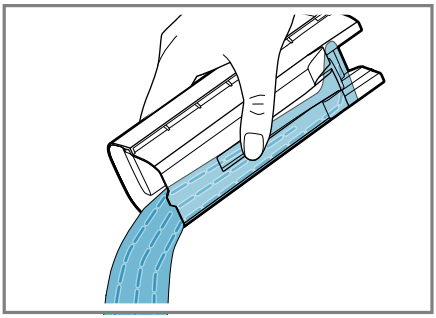
26



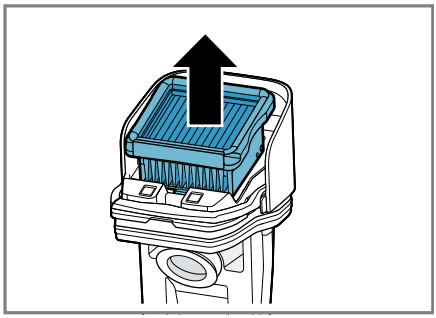
27



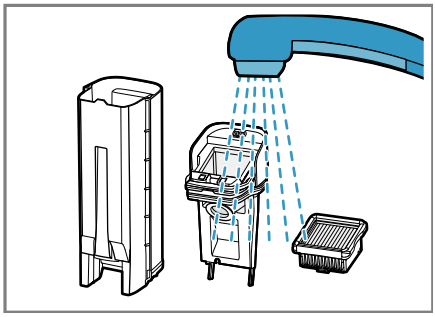
28



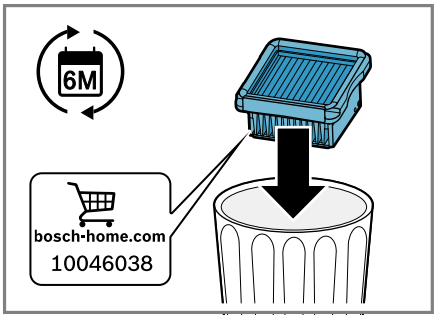
29



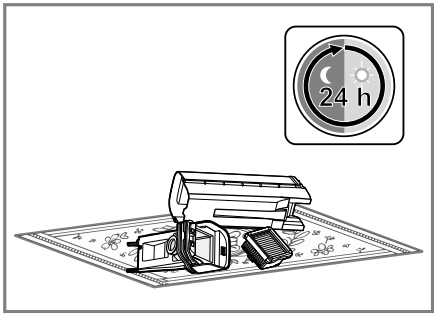
30



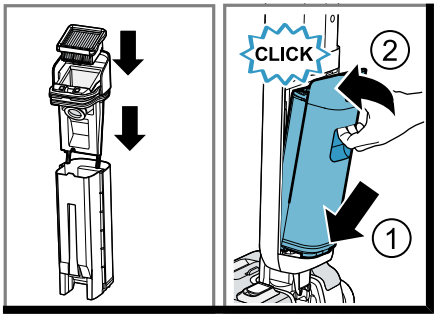
31



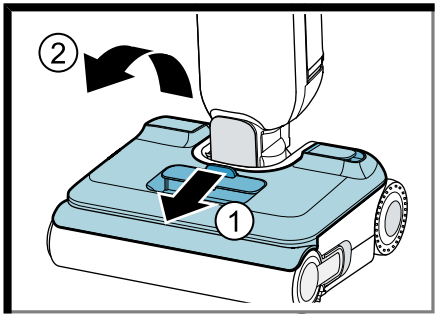
32



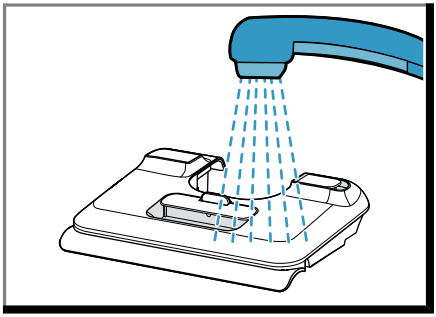
33



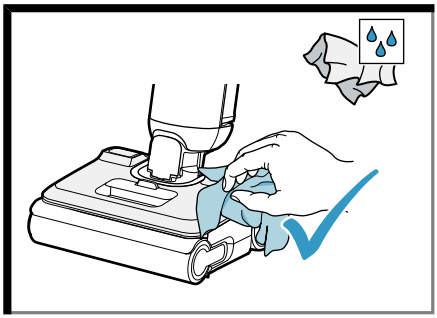
34



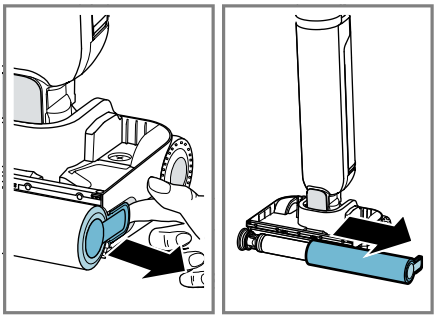
35



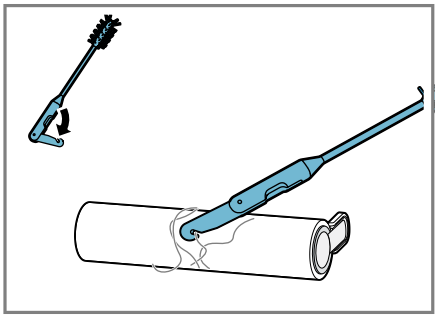
36



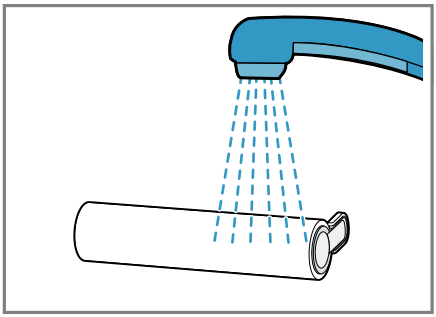
37



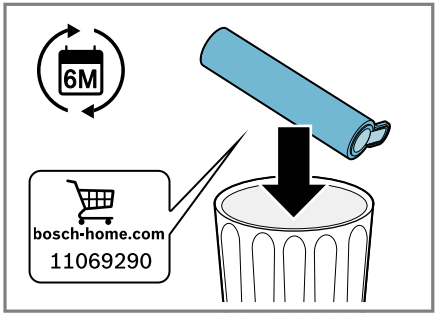
38



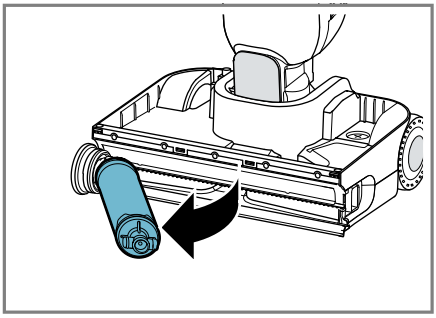
39



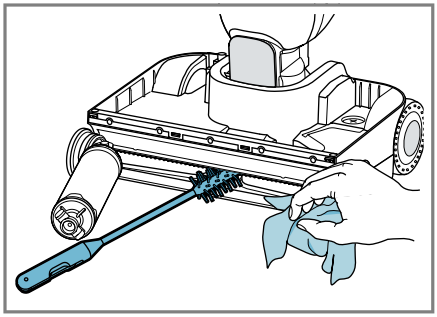
40



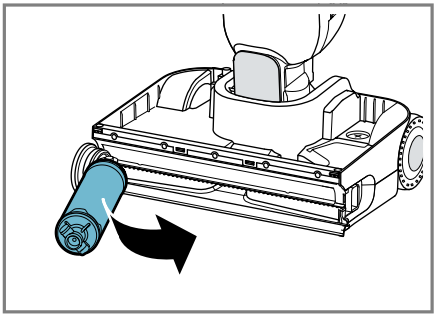
41



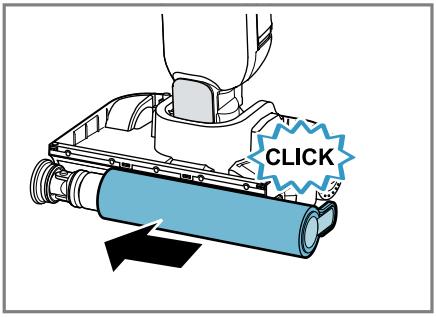
42



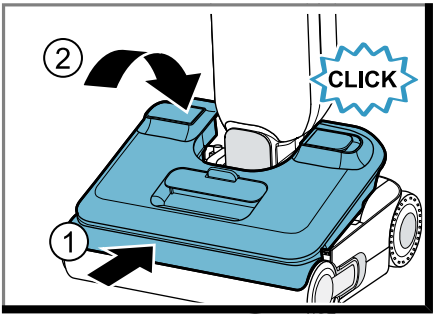
43



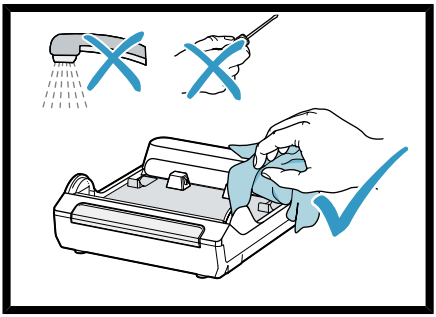
44



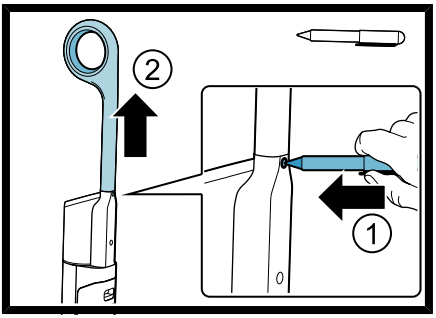
45



46



47



48

⚠ Ohutus et

- Lugege juhend hoolikalt läbi.
- Hoidke juhend ja tooteinfo alles hilisemaks kasutamiseks või järgmistele omanikele.
- Transpordikahjustuse korral ärge ühendage seadet vooluvõrku.

Kasutage seadet ainult:

- siledate, ühetasaste, niiskuskindlate kõvade, ilma vaipkatteta põrandate puhastamiseks;
- originaalvaruosade ja -tarvikutega. Seadme garantii ei laiene teiste tootjate osade kasutamisest tingitud kahjustustele.
- kodumajapidamises ja koduses keskkonnas suletud ruumides toatemperatuuril.
- kuni maksimaalse kõrguseni 2000 m merepinnast.

Ärge kasutage seadet:

- kergesti süttivate või plahvatusohtlike ainete ja gaaside kokkuimemiseks.
- terviseohtlike, teravaservaliste, kuumade ja hõõguvate esemete kokkuimemiseks.
- ülipeente osakaste, näiteks tuha, tahma, lubja või kipsipulbri imemiseks;
- teravate ja suurte esemete, näiteks kirjaklambrite, mänguasjade või paberitükkide imemiseks.
- printerite ja koopiamasinate tahma kokkuimemiseks.
- ehitusprahi kokkuimemiseks.
- tihendamata/töötlemata põrandate ja korkpõrandate puhastamiseks;
- väga karedate pindade (nt betoon, asfalt) puhastamiseks;
- vaipade, polstri ja madratsite puhastamiseks;
- tugevasti määrivate, kleepuvate või viskoossete ainete, nt kingakreemi eemaldamiseks.
- inimestelt ja loomadelt tolmu eemaldamiseks.

Lahutage seade vooluvõrgust, kui:

- puhastate seadet.
- võtate seadme lahti.
- panete seadme kokku.

Üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega või väheste teadmiste ja/või kogemustega inimesed võivad seadet kasutada tingimusel, et nende üle teostatakse järelevalvet või neile on selgitatud, kuidas seadet ohutult kasutada ning nad mõistavad seadmega seotud ohtusid.
Lapsed ei tohi seadmega mängida.
Lapsed ei tohi seadet puhastada ja hooldada ilma järelevalveta.

Ohutusjuhised

Järgige ohutusjuhiseid.

- ▶ Ärge laske võrgujuhtmel seadme kuumade osade või soojusallikatega kokku puutuda.
- ▶ Ärge mitte kunagi laske võrgujuhtmel kokku puutuda teravate otste või servadega.
- ▶ Ärge murdke võrgujuhet kokku, ärge muljuge ega modifitseerige seda.
- ▶ Ühendage seade vooluvõrku ja käitage seda ainult vastavalt andmesildil olevatele andmetele.
- ▶ Ühendage seade vahelduvvooluvõrku ainult nõuetekohaselt paigaldatud maandusega varustatud pistikupessa.
- ▶ Maja elektripaigaldise maandussüsteem peab olema eeskirjadekohaselt paigaldatud.
- ▶ Seadet tohivad remontida ainult selleks koolitatud spetsialistid.
- ▶ Seadme remontimiseks tohib kasutada ainult originaalvaruosi.

- Kui selle seadme võrgujuhe saab kahjustada, tuleb see lasta tootjal või tema klienditeenindusel või samaväärse kvalifikatsiooniga isikul ohtude vältimiseks asendada.
- Ärge kunagi rakendage tööle kahjustatud seadet. Kutsuge klienditeenindus. →*Lk 16*
- Ärge mitte kunagi käitage pragunenud või murdunud pinnaga seadet.
- Ärge mitte kunagi tõmmake seadme vooluvõrgust eraldamiseks võrgujuhtmest. Tõmmake alati võrgujuhtme võrgupistikust.
- Ärge mitte kunagi tõmmake või kandke seadet võrgujuhtmest.
- Kui seade või võrgupistik on kahjustatud, tõmmake kohe võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis kaitse välja.
- Kasutage seadet ainult kinnistes ruumides.
- Ärge jätke seadet väga kuuma ega niiskesse keskkonda.
- Ärge kasutage seadet niiskete kätega.
- Ärge kasutage seadet, kui veetase põrandal on kõrgem kui 5 mm.
- Ärge kastke seda vette ega hoidke voolava veel all.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks aurpuhasteid või survepesureid.
- Enne puhastamist eemaldage põrandalt kõik kaablid ja elektriseadmed.
- Kaitske akut tule, kuumuse ja pikemaajalise päikesekiirguse eest.
- Kaitske akut vee ja sissetungiva niiskuse eest.
- Akut tohib vahetada ainult kvalifitseeritud spetsialist.
- Ärge kunagi laadige akut seadmest väljaspool.
- Laadige akut ainult seadmega kaasasoleva hooldusjaamaga VXFWBS1.
- Seadme puhastamisel ärge kasutage süttivaid või alkoholi sisaldavaid materjale.
- Kasutage ainult tootja poolt kasutada lubatud adaptereid ja võrgujuhtmeid.
- Seade läheb kasutamise ajal kuumaks. Ärge kunagi puudutage kuumi pindu.
- Laske seadmel enne puhastamist või transporti jahtuda.
- Ärge asetage tugijaama peale või sisse esemeid.
- Vigastuste vältimiseks kasutage seadet ainult sihipäraselt.
- Hoidke riided, juuksed, sõrmed ja muud kehaosad seadme avadest ja liikuvatest osadest eemal.
- Ärge kunagi suunake toru ega otsikuid silmade, juuste, kõrvade või suu poole.
- Treppidel tolmuimejaga puhastades veenduge, et seadme all ei viibiks inimesi.
- Veenduge, et lapsed ei mängiks seadmega, isegi kui see asub tugijaamas.
- Hoidke pakkematerjalid lastest eemal.
- Ärge laske lastel pakkematerjaliga mängida.
- Kui kahjustatud akust väljuvad aurud, tagage värske õhu juurdevool ruumi.
- Kaebuste korral pöörduge arsti poole.
- Kui kahjustatud akust lekib vedelikku ja see puutub nahaga kokku, loputage nahka viivitamatult veega.
- Silmadesse sattumise korral pöörduge arsti poole.
- Laske märgadel põrandatel kuivada.
- Kõndige niisketel treppidel ja põrandatel ettevaatlikult.
- Asetage tugijaam seina lähedale.
- Ärge pühkige teravate servadega ega terava otsaga esemeid.

Kahjustuste vältimine

- Ärge kasutage hooldusjaama niiskustundlikul põrandal.
- Ärge kunagi kasutage otsikut, kui harjarulli pole sisestatud.
- Ärge pühkige üle lahtiste esemete ega vaibaservade.
- Ärge kasutage seadet, kui musta vee paaki ja puhta vee paaki ei ole sisse pandud.
- Ärge kunagi käivitage isepuhastust, kui musta vee paaki ei ole sisse pandud.
- Ärge tõstke ega kandke seadet, kui see on sisse lülitatud.
- Ärge asetage seadet kunagi külili, ärge raputage ega lööge seda.
- Ärge kasutage seadet, kui musta vee paagi maksimaalne täitetase on saavutatud.
- Pikemate pauside ajaks asetage seade tugijaama.
- Ärge lisage vett, mille temperatuur on kõrgem kui 40 °C.
- Kasutage ainult spetsiaalselt seadme jaoks välja töötatud puhastuslahust.
- Tühjendage musta vee paak pärast kasutamist.
- Pange seade hoiule puhaste, tühjade ja kuivatatud veepaakidega.
- Puhastage ja kontrollige harjarulli enne kasutamist.
- Ärge kunagi käitage seadet ilma filtrita.
- Ärge kasutage musta vee paagi katte käepidet kandmiseks.

Tarnekomplekt

Kontrollige pärast lahtipakkimist kõiki osi transpordikahjustuste ja tarne komplektsuse suhtes.
→*Joonis* **1**

A	Põhiseade
B	Käepide
C	Puhastushari
D	Hooldusjaam
E	Harjarull [1]
F	Filter [1]

[1] Olenevalt seadme varustusest

Tutvumine

Ülevaade

Siit leiate oma seadme komponentide ülevaate.
→*Joonis* **2**

1	Harjarull
2	Puhta vee paak
3	Puhta vee paagi vabastushoob
4	Veesisselaske klapp
5	Ekraani näit
6	Juhtnupud [1]
7	Käepide
8	Käepideme vabastusnupp
9	Keele nupp
10	Musta vee paagi vabastushoob
11	Musta vee paagi käepide
12	Musta vee paak
13	Õhuväljalase
14	PTC-küte
15	Laadimiskontaktid
16	Hooldusjaam
17	LED-otsaku valgustus
18	Harjarulli käepide
19	Veorattad
20	Puhastuslahuse paak [1]
21	Isepuhastuse pedaal

[1] Olenevalt seadme varustusest

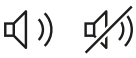
Juhtelemendid ja ekraan

Käsitsuselementide abil saate seadistada kõiki seadme funktsioone ning saada teavet seadme käitusoleku kohta.
→*Joonis* **3**

1	Juhtnupud [1]
2	Isepuhastuse pedaal
3	Keele nupp

[1] Olenevalt seadme varustusest

Nupud ja juhtelemendid

	Pühkimise käivitamine või seiskamine. Tugijaamas ■ aku laetuse taseme kuvamine. ■ Harjarulli isepuhastuse kui kuivatuse peatamine ja lõpetamine.
	Lühike vajutus ■ Puhastusrežiimi vahetamine. Pikk vajutus ■ Isepuhastuse seadistuse kustutamine.
	Puhastusjaamas: ■ Harjarulli müravaba kuivatamise käivitamine. ■ Ümberlülitumine müravaba kuivatamise ja kiirkuivatamise vahel. ■ Kuivatuse katkestamine isepuhastuse ajal. Puhastusvahendi lahuse automaatse doseerimise sisse- või väljalülitamine. [1]
	Hääleväljundi sisse- või väljalülitamine.

	Sisselülitatud hääleväljundi korral: ■ Keele vahetamiseks vajutage pikalt.
press to start	Müravaba kuivatusega isepuhastuse käivitamine. Kulgeva isepuhastuse ja kuivatamise korral: ■ Isepuhastuse või kuivatamise peatamiseks ja lõpetamiseks vajutage pikalt.

[1] Olenevalt seadme varustusest

Ekraani näidud

→*Joonis* **4**

1	MicroClean-rõngas
2	Ekraan
3	Puhastusrežiimi näit

	Puhastusvahendi lahuse automaatne doseerimine on aktiveeritud.[1]
dry	Kuivatamine onn aktiveeritud. Edenemist kuvatakse ekraanil skaalal 0-100 %.
clean	Isepuhastus on aktiveeritud. Edenemist kuvatakse ekraanil skaalal 0-100 %.

[1] Olenevalt seadme varustusest

Aku kasutusaeg

Siit leiate teavet aku tööaegade kohta.

Puhastusrežiim	Maksimaalne aku tööaeg
Auto-režiim	40 min
Turbo	30 min
Dry	30 min

Märkused

- Nagu kõik liitiumioonakud, kuluvad akud aja jooksul, mistõttu aku mahtuvus ja tööaeg vähenevad. See on loomulik vananemisprotsess ja see ei tulene materjali-, tootmis- ega kvaliteedidefektist.
- Saate loomulikku kulumist edasi lükata, kui rakendate järgmisi meetmeid:
  – Laadige seadet ainult temperatuurivahemikus 5 °C kuni 40 °C.
  – Hoiustage seadet ainult temperatuurivahemikus 0 °C kuni 40 °C.
  – Ärge hoidke akut pikajaliselt täislaetuna või täiesti tühjana.

Puhastusrežiimid

Puhastusrežiimidega saate seadistada puhastuse intensiivsust ja vee lisandumist.

Aste	Kasutamine
Auto	**Auto**-režiimis kohandab seade imivõimsuse automaatselt põranda määrdumise astmega. MicroCleanrõngas on aktiivne ja kuvab puhastuse edenemist.
Turbo	**Turbo**-režiimis töötab seade maksimaalse vee lisandumise ja imivõimsusega. Seade saavutab parima puhastustulemuse lühema tööaja juures. Nõudlikeks puhastustöödeks ja väga mustade kõvade põrandate sügavpuhastuseks.
Dry	**Dry**-režiimil on vee lisandumine harjarulli inaktiveeritud. Mustuse või jääkvee imemiseks.

MicroClean-rõngas

Auto-režiimil kuvab nutikas MicroClean-rõngas põranda määrdumise astet.

Isepuhastus ja kuivatus

Kui seade on puhastusjaamas, saate kasutada isepuhastust ja kuivatust.

Märkus: Puhastage ja kuivatage harjarull iga kord pärast kasutamist.

Kasutage isepuhastust, et puhastada harjarull ja seadme imikanal.
Seejärel käivitatakse sooja õhu sissepuhumise kaudu automaatselt harjarulli, imikanali ja filtri müravaba kuivatus.
Kuivatust saab nupu kaudu käsitsi aktiveerida.
Tugijaam annab võimaluse valida kahe kuivatusrežiimi vahel.

- Režiim **Müravaba kuivatus** on standardrežiim ja kestab ca20 minutit.
  Saavutatakse parim tulemus pikema kuivatusaja juures. Näit pulseerib.
- Režiimis **Kiirkuivatus** vähendatakse kuivatusaega ca 5 minuti peale. Näit põleb pidevalt.

Sümbolid

Siit leiate oma seadmel olevate sümbolite ülevaate.

Sümbol	Kirjeldus
	Enne laadimist lugege läbi kasutusjuhend.
	Kasutamiseks ainult siseruumides.
T	Ajalise nihkega minikaitse

Enne esimest kasutamist

Käepideme paigaldamine

→*Joonis* **5**

Tugijaama paigaldamine ja ühendamine

→*Joonis* **6**

Käsitsemine

Seadme laadimine

Märkused

- Aku laetakse vähem kui 5 h täiesti täis.

- Näidatud laadimisajad võivad aku laetuse taseme, aku temperatuuri ja aku vananemise tõttu erineda.

→*Joonis* **7**

Märkus: Kui aku on täiesti täis, siis ekraan kustub ja seade lülitub välja.

Puhta vee paagi täitmine

- ▶ Ärge lisage vett, mille temperatuur on kõrgem kui 40 °C.
- ▶ Kasutage ainult spetsiaalselt seadme jaoks välja töötatud puhastuslahust.
- ▶ Enne veepaagi paigaldamist pange täitekork täielikult kinni.
- ▶ Pühkige veepaagil olevad veejäägid ära imava lapiga.

→*Joonis* **8** - **15**

Puhastamine seadmega

→*Joonis* **16** - **20**

lay flat-funktsiooni kasutamine

- ▶ Ärge asetage seadet kunagi külili, ärge raputage ega lööge seda.
- ▶ Ärge kasutage seadet, kui musta vee paagi maksimaalne täitetase on saavutatud.

Märkus: Madala mööbli või raskesti ligipääsetavate kitsaste kohtade puhastamiseks võib seadet 90 ° kallutada. Alates ca 70 ° aktiveeritakse lay flat-funktsioon automaatselt.
Pidage meeles, et aktiveeritud lay flat-funktsiooni korral:
- on puhastusvõimsus vähendatud.
- musta vee paagi mahutavus väiksem.
- häälkäsk juhib tähelepanu musta vee paagi tühjendamise vajadusele, kui lay flat-funktsioon on saavutatud.

→*Joonis* **21** - **22**

Isepuhastuse ja kuivatuse käivitamine

Märkus: Kui aku laetuse tase on madalam kui 20 %, aktiveeritakse isepuhastuse meeldetuletus. Kui aku laetuse tase on saavutanud 20 %, käivitub isepuhastus automaatselt.

Nõuded
- Seade laadib tugijaamas.
- Aku laetuse tase on ≥ 20%.
- Puhta vee paak on täiesti täis.
- Musta vee paak on tühi.

→*Joonis* **23**

Märkus: Isepuhastuse ja kuivatuse ajal seadet ei laadita.

Kuivatusrežiimide valimine

Märkus: Soovitav on enne kuivatust käivitada isepuhastus.

Nõuded
- Seade laadib tugijaamas.
- Aku laetuse tase on ≥ 20%.

→*Joonis* **24**

Puhastamine ja hooldamine

Selleks, et teie seade jääks pikaks ajaks töökorda, puhastage seda korrapäraselt.

Seadme puhastamine

Nõuded
- Seade on vooluvõrgust lahutatud.
- Seade on välja lülitatud.

→*Joonis* **25** - **26**

Musta vee paagi puhastamine

→*Joonis* **27** - **34**

Puhta vee paagi puhastamine

→*Joonis* **35** - **36**

Põrandaotsiku puhastamine

- ▶ Ärge kunagi puhastage põrandaotsakut voolava vee all.

Märkused
- Põrandaotsaku osad puhastatakse isepuhastuse käigus. Suure määrdumuse korral korrake isepuhastust. Kui mustus jääb külge, võite osi eraldi puhastada.
- Optimaalsete puhastustulemuste saavutamiseks vahetage harjarulli iga 6 kuu tagant. Kahjustada saanud või kulunud harjarull vahetage kohe välja.

→*Joonis* **37** - **46**

Hooldusjaama puhastus

Nõue: Lahutage seade vooluvõrgust.

→*Joonis* **47**

Käepideme mahavõtmine

→*Joonis* **48**

Tõrgete kõrvaldamine

Nõuanne: Lisateavet ja selgitusi tõrgete kõrvaldamise kohta leiate veebist, kui skannite kaanel oleva QR-koodi, ja meie veebilehelt *www.bosch-home.com*.

Seade ei tööta.

Ekraanile ilmub "block". Häälteade annab märku, et on vaja puhastada filtrit ja eemaldada ummistused.

- ▶ Puhastage või vahetage filter.
- ▶ Eemaldage blokeering harjarullis ja imikanalis.

Musta vee paak on täis.

- ▶ Tühjendage ja puhastage musta vee paak.

Imemisvõimsus väheneb.

Harjarull, puhta vee paak ja musta vee paak ei ole korrektselt paigaldatud.

- ▶ Kontrollige, kas kõik osad on korrektselt paigaldatud.

Harjarull on määrdunud

- ▶ Puhastage harjarull.

Põrandaotsak, imiava, musta vee paak, filter või musta vee paagi kate on ummistunud.

- ▶ Kõrvaldage ummistused.

Filter on määrdunud või puudub.

- ▶ Puhastage või vahetage filter.

Vett ei lisandu.
Puhta vee paak on tühi.

► Täitke puhta vee paak.

Puhta vee paak ei ole õigesti paigaldatud.

► Pange puhta vee paak korrektselt sisse.

Vett eraldub vee väljalaske avast.
Musta vee paak on täis või paagi pind on märg.

1. Tühjendage musta vee paak.
2. Kuivatage jääkvesi kuiva lapiga.

Seade ei reageeri laadimise ajal.
Tugijaama laadimiskontaktid on määrdunud või märjad.

► Puhastage laadimiskontaktid kuiva lapiga.

Laadimiskontaktid põrandaotsaku alumisel poolel on määrdunud või märjad.

► Puhastage laadimiskontaktid kuiva lapiga.

Ekraan ei põle, kui seade asetatakse tugijaama.
Seade ei paikne tugijaamas korrektselt.

► Asetage seade tugijaama korrektselt.

MicroClean-rõngas ei toimi korrektselt
Värv ei vahetu autorežiimis.
Sensor otsaku imikanalis on määrdunud.

1. Eemaldage musta vee paak.
2. Puhastage põrandaotsaku imikanal.

Ebaharilik müra sisselülitatud seadmel.
Imiava on ummistunud.

► Puhastage põrandaotsaku imiava.

Puhta vee paak on tühi.

► Täitke puhta vee paak.

Puhta vee paak ei ole õigesti paigaldatud.

► Pange puhta vee paak korrektselt sisse.

Kasutatud seadme jäätmekäitlus

► Suunake seade keskkonnasäästlikku jäätmekäitlusse.

Teavet nõuetekohaste jäätmekäitlusviiside kohta saate oma müügiesindajalt ning oma valla- või linnavalitsusest.



Käesolev seade on märgistatud vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta.
Direktiiv sätestab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete tagastamise ja ringlussevõtu raamtingimused Euroopa Liidus.

Akude/patareide käitlemine

Akud/patareid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Ärge visake akusid/patareisid olmejäätmete hulka.

► Akud/patareid kõrvaldage keskkonnasäästlikult.

Tehnilised andmed

Seade

Mudeli nimetus	VXFWATLAS4 / VXFWATLAS6
Mõõtmed P × L × K (mm)	244x270x1119
Nimipinge	21.6 V ⎓
Töötamisaeg (min)	max 40
Aku tüüp	BP21640A
Aku laadimisaeg (h)	≤ 5
Aku nimipinge	4000 mAh

Hooldusjaam

Mudeli nimetus	VXFWBS1
Mõõtmed P × L × K (mm)	304x359x110
Nimiväljundvõimsus	25 V ⎓ 1 A
Nimisisendvõimsus	220-240 V ~50/60 Hz 500 W

Klienditeenindus

Teabe, mis on nõutud määrusega (EU) 2023/826, leiate veebist *www.bosch-home.com* seadme tootesaidilt ja hooldussaidilt rubriigist Kasutusjuhendid ja lisadokumendid.

⚠ Drošība

lv

- Rūpīgi izlasiet šo instrukciju.
- Uzglabājiet instrukciju un produkta informāciju vēlākai izmantošanai vai nākamajiem īpašniekiem.
- Nepievienojiet ierīci, ja transportēšanas laikā tai ir radušies bojājumi.

Izmantojiet šo iekārtu tikai:

- gludu, līdzenu, mitrumizturīgu cieto grīdu tīrīšanai telpās bez paklājseguma.
- ar oriģinālajām daļām un piederumiem. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies citu ražotāju izstrādājumu izmantošanas dēļ.
- privātā mājsaimniecībā un slēgtās mājas vides telpās telpas temperatūrā;
- ne augstāk kā 2000 m virs jūras līmeņa.

Neizmantojiet šo ierīci:

- viegli uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu vielu un gāzu uzsūkšanai.
- veselībai kaitīgu, asu, karstu vai kvēlojošu vielu uzsūkšanai.
- ultrasmalku daļiņu, piemēram, pelnu, sodrēju, kaļķa vai ģipša pulvera, uzsūkšanai.
- asu un lielu priekšmetu, piemēram, papīra saspraužu, rotaļlietu vai papīra gabalu, uzsūkšanai.
- toneru putekļu uzsūkšanai no printeriem un kopētājiem.
- būvgružu uzsūkšanai.
- neblīvētu/neapstrādātu grīdu un korķa grīdu tīrīšanai.
- ļoti raupju virsmu (piemēram, betona, asfalta) tīrīšanai
- paklāju, polsterējumu un matraču tīrīšanai.
- stipri krāsojošu, lipīgu vai viskozu vielu, piemēram, apavu krēma, uzsūkšanai.
- cilvēku vai dzīvnieku nosūkšanai.

Atvienojiet ierīci no strāvas avota, ja

- tīrāt ierīci.
- izjaucat ierīci.
- samontējat ierīci.

Bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu un vairāk, un cilvēki ar samazinātām fiziskajām, sensorajām un garīgajām spējām vai ar pieredzes vai zināšanu trūkumu iekārtu var lietot tikai citu cilvēku uzraudzībā vai pēc tam, kad viņi ir apmācīti to izmantot un ir sapratuši iespējamos riskus.
Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja pārvaldību bez uzraudzības.

Drošības norādījumi

Ievērojiet drošības norādījumus.

- ▶ Nekad nepieļaujiet elektrotīkla pieslēguma vada saskari ar karstām iekārtas daļām vai siltuma avotiem.
- ▶ Nekad nepieļaujiet elektrotīkla savienojuma vada saskari ar smailiem priekšmetiem vai asām malām.
- ▶ Nekad nesalokiet, nesaspiediet un neizmainiet elektrotīkla savienojuma vadu.
- ▶ Pieslēdziet un lietojiet iekārtu tikai saskaņā ar datu plāksnītē norādītajiem parametriem.
- ▶ Iekārtu drīkst pieslēgt tikai atbilstoši noteikumiem instalētai kontaktligzdai ar zemējumu maiņstrāvas elektrotīklā.
- ▶ Mājas elektroinstalācijas aizsargsistēmai ir jābūt instalētai atbilstoši noteikumiem.
- ▶ Iekārtas remontu drīkst veikt tikai attiecīgi apmācīts speciālists.
- ▶ Iekārtas remontam drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.
- ▶ Ja tiek bojāts šīs iekārtas elektrotīkla pieslēguma vads, tā nomaiņa jāveic ražotājam, tā tehniskā servisa dienestam vai attiecīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no apdraudējuma.
- ▶ Nekad nelietojiet iekārtu, ja tā ir bojāta. Sazinieties ar klientu atbalsta dienestu. →*Lappuse 22*
- ▶ Nekad nedarbiniet iekārtu ar saplaisājušu vai salauztu virsmu.
- ▶ Nekad neizvelciet elektrotīkla pieslēguma vadu, lai atvienotu iekārtu no elektrotīkla. Vienmēr izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu.

- Nekad nevelciet un nenesiet iekārtu aiz elektrotīkla pieslēguma vada.
- Ja iekārta vai elektrotīkla pieslēguma vads ir bojāts, uzreiz izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.
- Izmantojiet ierīci tikai slēgtās telpās.
- Nepakļaujiet ierīci lielam karstumam un mitrumam.
- Nekad nelietojiet ierīci ar mitrām rokām.
- Nelietojiet iekārtu, ja ūdens līmenis uz grīdas ir augstāks par 5 mm.
- Negremdējiet uzlādes staciju ūdenī vai citos šķidrumos.
- Iekārtas tīrīšanai neizmantojiet tvaika tīrītāju vai augstspiediena tīrītāju.
- Pirms tīrīšanas noņemiet no grīdas visus kabeļus un elektriskos priekšmetus.
- Neļaujiet uz akumulatoru iedarboties ugunij, karstumam vai ilgstošiem saules stariem.
- Neļaujiet uz akumulatoru iedarboties ūdenim vai tajā iekļūt mitrumam.
- Akumulatora nomaiņu drīkst veikt tikai apmācīti speciālisti.
- Neuzlādējiet akumulatoru ārpus iekārtas.
- Akumulatora uzlādei lietojiet tikai kopā ar iekārtu piegādāto apkopes staciju VXFWBS1.
- Iekārtas tīrīšanai neizmantojiet uzliesmojošas vielas vai vielas, kas satur spirtu.
- Izmantojiet tikai ražotāja atļautus adapterus un elektrotīkla pieslēguma vadus.
-  Iekārta darbības laikā sakarst. Stingri aizliegts pieskarties karstajām virsmām.
- Pirms tīrīšanas vai transportēšanas ļaujiet ierīcei atdzist.
- Nenovietojiet priekšmetus uz apkopes stacijas vai tās iekšā.
- Lai izvairītos no savainojumiem, lietojiet ierīci tikai atbilstoši mērķim.
- Sargājiet apģērbu, matus, pirkstus un citas ķermeņa daļas no iekārtas atverēm un kustīgajām daļām.
- Nekad nevērsiet cauruli vai uzgaļus pret acīm, matiem, ausīm vai muti.
- Ja putekļu sūcējs atrodas uz kāpnēm, pārliecinieties, ka zem iekārtas neatrodas cilvēki.
- Nodrošiniet, lai bērni nespēlētos ar iekārtu, pat ja tā atrodas apkopes stacijā.
- Glabājiet iepakojuma materiālu bērniem nepieejamā vietā.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar iepakojuma materiālu.
- Ja no bojāta akumulatora izdalās tvaiki, padodiet svaigu gaisu.
- Ja ir sūdzības par pašsajūtu, vērsieties pie ārsta.
- Ja no bojāta akumulatora noplūst šķidrumi, saskaroties ar ādu, nekavējoties noskalojiet to ar ūdeni.
- Ja iekļūst acīs, nekavējoties lūdziet medicīnisko palīdzību.
- Nožāvējiet mitrās grīdas.
- Uzmanīgi pārvietojieties pa mitrām kāpnēm un grīdām.
- Uzstādiet apkopes staciju sienas tuvumā.
- Neizmantojiet smailus vai asus palīgrīkus.

Izvairīšanās no mantiskiem bojājumiem

- Nenovietojiet apkopes vienību uz mitrumnenoturīgām grīdām.
- Nekad neizmantojiet uzgaļus bez sukas veltņa.
- Nevelciet sukas veltni pa vaļīgiem priekšmetiem vai paklāja malu.
- Stingri aizliegts darbināt iekārtu, ja nav uzstādītas netīrā ūdens tvertne un svaigā ūdens tvertne.
- Stingri aizliegts palaist pašattīrīšanās funkciju, ja netīrā ūdens tvertne nav uzstādīta.
- Stingri aizliegts pacelt vai pārnest ieslēgto iekārtu.
- Stingri aizliegts novietot iekārtu uz sāniem, sakratīt to vai tai sist.
- Stingri aizliegts darbināt iekārtu, ja maksimālais netīrā ūdens tvertnes uzpildes līmenis ir pārsniegts.

- Ilgstošās pauzēs novietojiet iekārtu apkopes stacijā.
- Neiepildiet karstu ūdeni, kura temperatūra pārsniedz 40 °C.
- Izmantojiet tikai iekārtai speciāli izstrādātu tīrīšanas šķīdumu.
- Pēc lietošanas iztukšojiet netīrā ūdens tvertni.
- Novietojiet iekārtu glabāšanai ar tīrām, tukšām un nožuvušām ūdens tvertnēm.
- Pirms iekārtas lietošanas notīriet un pārbaudiet sukas veltni.
- Neizmantojiet iekārtu, ja nav ievietots filtrs.
- Neizmantojiet vāka rokturi netīrā ūdens tvertnē pārnešanai.

Piegādes komplektācija

Pēc visu detaļu izņemšanas no iepakojuma pārbaudiet iespējamos transportēšanas bojājumus un piegādes pilnīgumu.
→*Att.* **1**

A	Pamatiekārta
B	Rokturis
C	Tīrīšanas suka
D	Apkopes stacija
E	Sukas veltnis [1]
F	Filtrs [1]

[1] Atkarībā no iekārtas aprīkojuma

Iepazīšana

Pārskats

Šeit ir sniegts jūsu iekārtas sastāvdaļu pārskats.
→*Att.* **2**

1	Sukas veltnis
2	Svaigā ūdens tvertne
3	Svaigā ūdens tvertnes atbloķēšanas mēlīte
4	Ūdens ieplūdes lūka
5	Displejs
6	Vadības taustiņi [1]
7	Rokturis
8	Roktura atbloķēšanas poga
9	Runas izvades poga
10	Netīrā ūdens tvertnes atbloķēšanas mēlīte
11	Netīrā ūdens tvertnes rokturis
12	Netīrā ūdens tvertne
13	Gaisa izplūdes atvere
14	PTC sildītājs
15	Uzlādes kontakti
16	Apkopes stacija
17	LED uzgaļa apgaismojums
18	Sukas veltņa rokturis
19	Piedziņas riteņi
20	Tīrīšanas šķīduma tvertne [1]
21	Pašattīrīšanās pedālis

[1] Atkarībā no iekārtas aprīkojuma

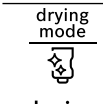
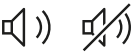
Vadības elementi un displejs

Ar vadības elementiem iestatiet visas iekārtas funkcijas un iegūstiet informāciju par darba režīmu.
→*Att.* **3**

1	Vadības taustiņi [1]
2	Pašattīrīšanās pedālis
3	Runas izvades poga

[1] Atkarībā no iekārtas aprīkojuma

Taustiņi un vadības elementi

	Slaucīšanas palaišana un apturēšana. Apkopes stacijā ■ Baterijas uzlādes līmeņa rādīšana. ■ Sukas veltņa pašattīrīšanās vai žāvēšanas apturēšana un izslēgšana.
	Īsi nospiediet ■ Tīrīšanas režīma pārslēgšana. Turiet nospiestu ■ Pašattīrīšanās iestatījumu dzēšana.
	Apkopes stacijā: ■ Sukas veltņa beztrokšņa žāvēšanas palaišana. ■ Režīma maiņa no beztrokšņa žāvēšanas uz ātro žāvēšanu. ■ Žāvēšanas pārtraukšana pašattīrīšanās laikā. Automātiskās tīrīšanas šķīduma dozēšanas ieslēgšana un izslēgšana. [1]
	Runas izvades ieslēgšana vai izslēgšana. Ja runas izvade ir ieslēgta: ■ Lai pārslēgtu valodu, turiet taustiņu nospiestu ilgāku laiku.
	Pašattīrīšanās palaišana ar beztrokšņa žāvēšanu. Kad tiek veikta pašattīrīšanās un žāvēšana: ■ Lai apturētu vai pabeigtu pašattīrīšanos vai žāvēšanu, turiet taustiņu nospiestu ilgāku laiku.

[1] Atkarībā no iekārtas aprīkojuma

Indikācijas elementi displejā

→*Att.* **4**

1	Gredzens MicroClean
2	Displejs
3	Tīrīšanas režīma indikators

	Automātiskā tīrīšanas šķīduma dozēšana ir aktīva.[1]
dry 	Žāvēšana ir aktīva. Displejā parādās norise no 0 līdz 100 %.
clean 	Pašattīrīšanās ir aktīva. Displejā parādās norise no 0 līdz 100 %.

[1] Atkarībā no iekārtas aprīkojuma

Akumulatora darbības laiks

Šeit ir atrodama informācija par akumulatora darbības laiku.

Tīrīšanas režīms	Maksimālais akumulatora uzlādes laiks
Auto režīms	40 min
Turbo	30 min
Dry	30 min

Piezīmes

- Tāpat kā jebkurš cits litija jonu akumulators, akumulators laika gaitā nolietojas, tāpēc samazinās akumulatora ietilpība un darbības laiks. Tas ir dabisks novecošanās process un nav materiāla defekta, ražotāja kļūdas vai mantiska bojājuma sekas.
- Jūs varat aizkavēt dabīgu nodilumu, veicot šādas darbības:
  - Iekārtu lādējiet tikai 5 C līdz 40 C temperatūras diapazonā.
  - Uzglabājiet iekārtu tikai 0 C līdz 40 C temperatūras diapazonā.
  - Neglabājiet iekārtu pilnībā uzlādētu vai pilnībā izlādētu ilgu laiku.

Tīrīšanas režīmi

Ar tīrīšanas režīmiem varat iestatīt tīrīšanas intensitāti un ūdens padevi.

Pakāpe	Lietojums
 Auto	**Auto** režīmā iekārta automātiski pielāgo sūkšanas jaudu atbilstoši grīdas netīrības pakāpei. MicroClean gredzens ir aktīvs un rāda tīrīšanas norisi.
 Turbo	**Turbo** režīmā iekārta darbojas ar maksimālo ūdens padevi un sūkšanas jaudu. Iekārtai ir labākie tīrīšanas rezultāti īsākā darbības laikā. Grūtiem tīrīšanas uzdevumiem un ļoti netīru cieto grīdu segumu dziļai tīrīšanai.
 Dry	**Dry** režīmā ūdens padeve sukas veltnim ir izslēgta. Netīrumu vai atlikušā ūdens uzsūkšanai.

MicroClean gredzens

Auto režīmā viedais MicroClean gredzens rāda grīdas netīrības pakāpi.

Pašattīrīšanās un žāvēšana

Ja iekārta atrodas apkopes stacijā, varat izmantot pašattīrīšanās un žāvēšanas funkcijas.

Piezīme: Tīriet un žāvējiet sukas veltni pēc katras lietošanas reizes.

Izmantojiet pašattīrīšanās funkciju, lai notīrītu sukas veltni un iekārtas sūkšanas kanālu.
Pēc tam tiek automātiski palaista sukas veltņa, sūkšanas kanāla un filtra beztrokšņa žāvēšana ar silta gaisa caurpūšanu.
Žāvēšanas funkciju var aktivizēt manuāli, nospiežot pogu.

Apkopes stacijai ir divi žāvēšanas režīmi pēc izvēles.

- Režīms **Beztrokšņa žāvēšana** ir standarta iestatījums un ilgst apmēram 20 minūtes. Labākais rezultāts tiek sasniegts ar ilgāku žāvēšanas laiku. Indikators pulsē.
- Režīmā **Ātrā žāvēšana** žāvēšanas laiks tiek samazināts līdz apmēram 5 minūtēm. Indikators deg ilgstoši.

Simboli

Šeit atrodams pārskats par simboliem uz iekārtas.

Simbols	Apraksts
	Pirms uzlādes izlasiet lietošanas instrukciju.
	Tikai lietošanai iekštelpās.
	Miniatūrs drošinātājs ar laika aizkavi

Pirms pirmās lietošanas reizes

Roktura montāža

→*Att.* **5**

Apkopes stacijas uzstādīšana un pieslēgšana

→*Att.* **6**

Lietošana

Iekārtas uzlāde

Piezīmes

- Akumulators ir pilnībā uzlādēts pēc nepilnām 5 st.
- Norādītie uzlādes laiki var atšķirties atkarībā no akumulatora uzlādes statusa, akumulatora temperatūras un akumulatora vecuma.

→*Att.* **7**

Piezīme: Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, displejs nodziest un iekārta izslēdzas.

Svaigā ūdens tvertnes uzpilde

▸ Neiepildiet karstu ūdeni, kura temperatūra pārsniedz 40 °C.

- ▶ Izmantojiet tikai iekārtai speciāli izstrādātu tīrīšanas šķīdumu.
- ▶ Pirms ūdens tvertnes ievietošanas pilnībā aizveriet uzpildes vāciņu.
- ▶ Noslaukiet ūdens atlikumus uz ūdens tvertnes ar absorbējošu drānu.

→*Att.* **8** - **15**

Tīrīšana ar iekārtu

→*Att.* **16** - **20**

lay flat funkcijas izmantošana

- ▶ Stingri aizliegts novietot iekārtu uz sāniem, sakratīt to vai tai sist.
- ▶ Stingri aizliegts darināt iekārtu, ja maksimālais netīrā ūdens tvertnes uzpildes līmenis ir pārsniegts.

Piezīme: Lai notīrītu grīdu zem plakanām mēbelēm vai grūti sasniedzamās, šaurās vietās, iekārtu var noliekt 90° leņķī. Kad noliekšanas leņķis sasniedz apmēram 70°, lay flat funkcija tiek aktivizēta automātiski.

Ņemiet vērā, ka aktivizētas lay flat funkcijas gadījumā:

- Tīrīšanas jauda ir samazināta.
- Netīrā ūdens tvertnes tilpums ir mazāks.
- Runas izvade atgādina par netīrā ūdens tvertnes iztukšošanas nepieciešamību, kad ir sasniegts maksimālais uzpildes līmenis lay flat funkcijai.

→*Att.* **21** - **22**

Pašattīrīšanās un žāvēšanas palaišana

Piezīme: Ja akumulatora uzlādes līmenis ir mazāks par 20 %, tiek aktivizēts pašattīrīšanās atgādinājums. Ja akumulatora uzlādes līmenis sasniedz 20 %, pašattīrīšanās funkcija tiek palaista automātiski.

Prasības

- Iekārta uzlādējas apkopes stacijā.
- Akumulatora uzlādes statuss ir ≥ 20 %.
- Svaigā ūdens tvertne ir pilnībā uzpildīta.
- Netīrā ūdens tvertne ir tukša.

→*Att.* **23**

Piezīme: Pašattīrīšanās un žāvēšanas procesā iekārtas uzlāde nenotiek.

Žāvēšanas režīmu atlasīšana

Piezīme: Pirms žāvēšanas iesakām palaist pašattīrīšanās procedūru.

Prasības

- Iekārta uzlādējas apkopes stacijā.
- Akumulatora uzlādes statuss ir ≥ 20 %.

→*Att.* **24**

Tīrīšana un kopšana

Lai iekārta ilgi paliktu darbspējīga, tā ir rūpīgi jātīra un jākopj regulāros intervālos.

Iekārtas tīrīšana

Prasības

- Iekārta ir atvienota no strāvas padeves.
- Iekārta ir izslēgta.

→*Att.* **25** - **26**

Netīrā ūdens tvertnes tīrīšana

→*Att.* **27** - **34**

Svaigā ūdens tvertnes tīrīšana

→*Att.* **35** - **36**

Grīdas uzgaļa tīrīšana

- ▶ Stingri aizliegts mazgāt grīdas uzgali zem tekoša ūdens.

Piezīmes

- Pašattīrīšanās funkcija nodrošina grīdas uzgaļa daļu tīrīšanu. Lielu netīrumu gadījumā atkārtojiet pašattīrīšanās procedūru. Ja netīrumi saglabājas, varat tīrīt daļas atsevišķi.
- Lai sasniegtu optimālus tīrīšanas rezultātus, nomainiet sukas veltni ik pēc 6 mēnešiem. Nekavējoties nomainiet sukas veltni, ja tas ir bojāts vai nolietots.

→*Att.* **37** - **46**

Apkopes stacijas tīrīšana

Prasība: Atvienojiet iekārtu no strāvas avota.

→*Att.* **47**

Roktura demontāža

→*Att.* **48**

Traucējumu novēršana

Padoms: Papildu informāciju un paskaidrojumus par problēmu novēršanu var atrast tiešsaistē, skenējot QR kodu uz titullapas un mūsu tīmekļa vietnē *www.bosch-home.com*.

Iekārta nedarbojas.

Displejā tiek parādīts "block". Balss ziņojums signalizē, ka filtrs ir jāiztīra un aizsprostojumi ir jānovērš.

- ▶ Iztīriet vai nomainiet filtru.
- ▶ Novērsiet aizsprostojumus sukas veltnī un sūkšanas kanālā.

Netīrā ūdens tvertne ir pilna.

- ▶ Iztukšojiet un notīriet netīrā ūdens tvertni.

Sūkšanas jauda samazinās.

Sukas veltnis, svaigā ūdens tvertne un netīrā ūdens tvertne ir nepareizi uzstādīta.

- ▶ Pārbaudiet, vai visas daļas ir ievietotas pareizi.

Sukas veltnis ir netīrs.

- ▶ Notīriet sukas veltni.

Grīdas uzgalis, iesūkšanas atvere, netīrā ūdens tvertne, filtrs vai netīrā ūdens tvertnes vāks ir aizsprostots.

- ▶ Novērsiet aizsprostojumu.

Filtrs ir jātīra vai filtra nav.

- ▶ Iztīriet vai nomainiet filtru.

Ūdens padeve nenotiek.

Svaigā ūdens tvertne ir tukša.

- ▶ Uzpildiet svaigā ūdens tvertni.

Svaigā ūdens tvertne ir nepareizi uzstādīta.

- ▶ Ievietojiet svaigā ūdens tvertni pareizi.

No ventilācijas atveres izplūst ūdens.
Netīrā ūdens tvertne ir pilna, vai tvertnes virsma ir mitra.

1. Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni.
2. Notīriet atlikušo ūdeni ar sausu drānu.

Iekārta nereaģē uzlādes procesa laikā.
Uzlādes kontakti apkopes stacijā ir netīri vai mitri.

► Notīriet uzlādes kontaktus ar sausu drānu.

Uzlādes kontakti grīdas uzgaļa apakšpusē ir netīri vai mitri.

► Notīriet uzlādes kontaktus ar sausu drānu.

Displejs nedeg, kad iekārta ir novietota apkopes stacijā.
Iekārta ir nepareizi novietota apkopes stacijā.

► Novietojiet iekārtu apkopes stacijā pareizi.

MicroClean gredzens darbojas ar traucējumiem
Krāsa automātiskajā režīmā nemainās.
Sensors uzgaļa sūkšanas kanālā ir netīrs.

1. Izņemiet netīrā ūdens tvertni.
2. Notīriet grīdas uzgaļa sūkšanas kanālu.

Dzirdami neparasti trokšņi, kad iekārta ir ieslēgta.
Iesūkšanas atvere ir aizsprostota.

► Iztīriet grīdas uzgaļa iesūkšanas atveri.

Svaigā ūdens tvertne ir tukša.

► Uzpildiet svaigā ūdens tvertni.

Svaigā ūdens tvertne ir nepareizi uzstādīta.

► Ievietojiet svaigā ūdens tvertni pareizi.

Nolietotas iekārtas likvidācija

► Utilizējiet ierīci atbilstoši vides aizsardzības prasībām.

Informāciju par aktuāliem likvidācijas jautājumiem var iegūt pie tirgotāja un jūsu novada vai pilsētas pašpārvaldē.

Šī ierīce ir marķēta atbilstoši Eiropas direktīvai 2012/19/ES par elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm (waste electrical and electronic equipment – WEEE).
Direktīva nosaka veidu, kā ES teritorijā jārealizē nolietoto ierīču nodošana un pārstrāde.

Akkumulatoru/bateriju utilizācija

Akumulatori/baterijas ir jānogādā videi draudzīgas utilizācijas punktā. Neizmetiet akumulatorus/baterijas sadzīves atkritumos.

► Utilizējiet akumulatorus/baterijas videi nekaitīgā veidā.

Tehniskie dati

Iekārta

Modeļa apzīmējums	VXFWATLAS4 / VXFWATLAS6
Izmēri G x P x A, mm	244x270x1119
Nominālais spriegums	21.6 V ⎓
Darbības laiks, min.	maks. 40
Akumulatora tips	BP21640A
Akumulatora uzlādes laiks, h	≤ 5
Akumulatora nominālā ietilpība	4000 mAh

Apkopes stacija

Modeļa apzīmējums	VXFWBS1
Izmēri G x P x A, mm	304x359x110
Nominālā izejas jauda	25 V ⎓ 1 A
Nominālā ieejas jauda	220-240 V ~50/60 Hz 500 W

Tehniskā servisa dienests

Informāciju atbilstoši (EU) 2023/826 direktīvai varat skatīt tiešsaistē, *www.bosch-home.com* produkta lapā un jūsu iekārtas servisa lapā pie lietošanas pamācībām un papildu dokumentiem.

⚠ Sauga

lt

- Atidžiai perskaitykite šią instrukciją.
- Išsaugokite instrukciją bei informaciją apie produktą. Jų gali prireikti vėliau, be to, galėsite ją perduoti naujam prietaiso šeimininkui.
- Jei transportuojant prietaisas buvo pažeistas, nejunkite jo prie elektros tinklo.

Naudokite prietaisą tik:

- lygioms, tolygioms ir drėgmei atsparioms kietmedžio grindims, neuždengtoms kilimine danga, valyti;
- su originaliomis dalimis ir priedais. Jei žala padaroma naudojant kitų gamintojų dalis, netenkate teisės reikalauti garantijos;
- privačiame namų ūkyje ir uždarose namų aplinkos patalpose, kambario temperatūroje,
- iki 2000 m aukščio virš jūros lygio;

Niekada nenaudokite prietaiso:

- lengvai užsiliepsnojančioms ar sprogioms medžiagoms ir dujoms siurbti;
- sveikatai kenksmingoms, aštrioms, karštoms ar rusenančioms medžiagoms siurbti;
- labai smulkioms dalelėms, pavyzdžiui, pelenams, suodžiams, kalkėms ar gipso dulkėms, siurbti;
- smailiems ir dideliems daiktams, pavyzdžiui, sąvaržėlėms, žaislams ar popieriaus skiautėms, siurbti;
- dažomiesiems milteliams iš spausdintuvų ir kopijavimo aparatų siurbti;
- statybos atliekoms siurbti.
- nesandarioms / neapdirbtoms grindims ir kamštinėms grindims valyti;
- labai šiurkštiems paviršiams (pvz., betonui, asfaltui) valyti;
- kilimams, apmušalams ir čiužiniams valyti;
- labai dažančioms, lipnioms, tirštoms medžiagoms, pavyzdžiui, batų tepalui, valyti.
- dulkėms nuo žmonių ir gyvūnų siurbti;

Atjunkite prietaisą nuo elektros srovės šaltinio, jei:

- prietaisą valote;
- prietaisą išrenkate;
- prietaisą surenkate;

8 metų ir vyresni vaikai ar asmenys, kurie dėl nepakankamų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba nepakankamos patirties ar nežinojimo negali saugiai valdyti prietaiso gali juo naudotis tik prižiūrimi kito asmens arba jeigu jie yra supažindinti su saugiu prietaiso naudojimu bei suprantą iš to kylančius pavojus.
Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.
Valyti ir naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus vaikai gali atlikti tik prižiūrimi.

Saugos nuorodos

Atkreipkite dėmesį į saugos nuorodas.

- ► Saugokite, kad el. tinklo prijungimo kabelis niekada nesiliestų prie karštų prietaiso dalių arba kitų šilumos šaltinių.
- ► Saugokite, kad elektros kabelis niekada nesiliestų prie aštrių smaigalių ar briaunų.
- ► Elektros kabelio jokiu būdu nesulenkite, neprispauskite ir nekeiskite jo konstrukcijos.
- ► Prietaisą prijunkite ir eksploatuokite tik laikydamiesi specifikacijų lentelėje pateiktų duomenų.
- ► Prietaisą prie kintamosios srovės el. tinklo prijunkite tik jungdami į pagal reikalavimus sumontuotą įžemintą kištukinį lizdą.
- ► Namo elektros instaliacijos apsauginių laidų sistema turi būti instaliuota laikantis reikalavimų.
- ► Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik to mokytam personalui.
- ► Prietaisą remontuoti leidžiama tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.
- ► Siekiant išvengti rizikos, pažeidus šio prietaiso el. tinklo prijungimo kabelį, jį pakeisti turi gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnyba arba kitas panašios kvalifikacijos specialistas.

- Niekada nenaudokite apgadinto prietaiso. Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. →*Psl. 29*
- Niekada nenaudokite prietaiso, jeigu jo paviršius įtrūkęs arba sulūžęs.
- Norėdami atjungti prietaisą nuo elektros tinklo, niekada netraukite už el. tinklo prijungimo kabelio. Visada traukite už el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuko.
- Niekada netraukite ir neneškite prietaiso už el. tinklo prijungimo kabelio.
- Jeigu prietaisas arba el. tinklo prijungimo kabelis apgadinti, tuojau pat ištraukite el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžutėje.
- Prietaisą naudokite tik uždarose patalpose.
- Prietaiso niekada per daug neįkaitinkite ir nešlapinkite.
- Niekada nesinaudokite prietaisu drėgnomis rankomis.
- Nenaudokite prietaiso, jei vandens aukštis ant grindų yra daugiau nei 5 mm.
- Nenardinkite į skysčius ir nelaikykite po tekančiu vandeniu.
- Nevalykite prietaiso garu arba aukštu slėgiu valančiais įrenginiais.
- Prieš valydami nuo grindų surinkite visus kabelius ir elektrinius daiktus.
- Saugokite akumuliatorių nuo ugnies, karščio ir nuolatinių saulės spindulių.
- Saugokite akumuliatorių nuo vandens ir kitokio skysčio patekimo.
- Akumuliatorių keisti gali tik išmokytas kvalifikuotas darbuotojas.
- Niekada nekraukite akumuliatoriaus už prietaiso ribų.
- Akumuliatoriui krauti naudokite tik kartu su prietaisu pristatomą priežiūros stotelę VXFWBS1.
- Prietaisą valydami nenaudokite jokių medžiagų, kurios yra degios ar kurių sudėtyje yra alkoholio.
- Naudokite tik gamintojo aprobuotus adapterius ir el. tinklo prijungimo linijas.
-  Naudojamas prietaisas įkaista. Niekada nelieskite karštų paviršių.
- Prieš valydami ar transportuodami prietaisą leiskite jam atvėsti.
- Ant priežiūros stotelės ar į ją nedėkite jokių daiktų.
- Kad nesusižalotumėte, naudokite prietaisą tik pagal paskirtį.
- Drabužius, plaukus, pirštus ir kitas kūno dalis laikykite atokiau nuo prietaiso angų ir judančių dalių.
- Vamzdžio ar antgalių niekada nenukreipkite į akis, plaukus, ausis ar burną.
- Siurbdami laiptus įsitikinkite, kad po prietaisu nėra žmonių.
- Kai prietaisas stovi priežiūros stotelėje, pasirūpinkite, kad su juo nežaistų vaikai.
- Saugokite pakuotės medžiagas nuo vaikų.
- Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis.
- Jei iš pažeisto akumuliatoriaus sklinda garai, įleiskite šviežio oro.
- Jei turite nusiskundimų, kreipkitės į gydytoją.
- Jei iš pažeisto akumuliatoriaus skverbiasi skystis, jo patekus ant odos būtina nedelsiant nuplauti vandeniu.
- Patekus į akis iškart kreipkitės į gydytoją.
- Palaukite, kol drėgnos grindys išdžius.
- Drėgnais laiptais ir grindimis vaikščiokite atsargiai.
- Pastatykite priežiūros stotelę greta sienos.
- Nevalykite aštriabriaunių ar smailių daiktų.

Kaip išvengti materialinės žalos

- Priežiūros stotelės neeksploatuokite ant drėgmei jautraus pagrindo.
- Niekada nenaudokite antgalio neįstatę šepetinio veleno.
- Nebraukite antgaliu per numestus daiktus ar kilimo kraštus.

- Niekada nenaudokite prietaiso, jei neįdėtas nešvaraus vandens bakelis ir šviežio vandens bakelis.
- Niekada neįjunkite savaiminio valymosi funkcijos, jei neįdėtas nešvaraus vandens bakelis.
- Niekada nekelkite ir neneškite įjungto prietaiso.
- Niekada neguldykite prietaiso ant šono, jo nekratykite ir netrankykite.
- Niekada nenaudokite prietaiso, kai yra viršytas nešvaraus vandens bakelio pripildymo lygis.
- Per ilgesnes pertraukas pastatykite prietaisą į priežiūros stotelę.
- Nepilkite karšto, aukštesnės negu 40 °C temperatūros vandens.
- Naudokite tik specialiai prietaisui pagamintą valomąjį tirpalą.
- Baigę naudoti ištuštinkite nešvaraus vandens bakelį.
- Prieš padėdami prietaisą į laikymo vietą, išvalykite, ištuštinkite ir išdžiovinkite vandens bakelius.
- Prieš naudodami šepetinį veleną išplaukite ir patikrinkite.
- Niekada nenaudokite prietaiso be filtro.
- Neneškite už nešvaraus vandens bakelio dangtelio rankenos.

Tiekiamas komplektas

Išpakavę patikrinkite visas dalis, ar nėra transportavimo pažeidimų ir ar siuntoje nieko netrūksta.
→*Pav.* **1**

A	Pagrindinis prietaisas
B	Rankena
C	Valymo šepetėlis
D	Priežiūros stotelė
E	Šepetinis velenas [1]
F	Filtras [1]

[1] Priklausomai nuo prietaiso įrangos

Susipažinimas

Apžvalga

Čia rasite visų savo prietaiso sudedamųjų dalių apžvalgą.
→*Pav.* **2**

1	Šepetinis velenas
2	Šviežio vandens bakelis
3	Šviežio vandens bakelio atblokavimo liežuvėlis
4	Vandens įvado dangtelis
5	Ekrano rodmuo
6	Valdymo mygtukai [1]
7	Rankena
8	Rankenos atfiksavimo mygtukas
9	Balso išvesties mygtukas
10	Nešvaraus vandens bakelio atblokavimo liežuvėlis
11	Nešvaraus vandens bakelio rankena
12	Nešvaraus vandens bakelis
13	Ventiliacijos anga
14	PTC šildytuvas
15	Įkrovimo kontaktai
16	Priežiūros stotelė
17	Antgalio apšvietimas su šviesos diodais
18	Šepetinio veleno rankena
19	Pavaros ratukai
20	Valomojo tirpalo bakelis [1]
21	Savaiminio valymosi funkcijos pedalas

[1] Priklausomai nuo prietaiso įrangos

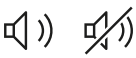
Valdymo elementai ir ekranas

Valdymo elementais Jūs nustatote visas savo prietaiso funkcijas ir gaunate informacijos apie darbo būseną.
→*Pav.* **3**

1	Valdymo mygtukai [1]
2	Savaiminio valymosi funkcijos pedalas
3	Balso išvesties mygtukas

[1] Priklausomai nuo prietaiso įrangos

Mygtukai ir valdymo elementai

	Valymui paleisti arba sustabdyti. Priežiūros stotelėje ■ Akumuliatoriaus įkrovos lygiui rodyti. ■ Šepetinio veleno savaiminiam valymuisi arba džiovinimui sustabdyti ir užbaigti.
Mode ●○○	Trumpas spustelėjimas: ■ Valymo režimų perjungimas. Ilgas paspaudimas: ■ Savaiminio valymosi nuostatos ištrynimas.
drying mode  drying mode	Priežiūros stotelėje: ■ Šepetinio veleno begarsio džiovinimo paleidimas. ■ Begarsio džiovinimo arba sparčiojo džiovinimo perjungimas. ■ Džiovinimo nutraukimas vykstant savaiminiam valymuisi. Automatinio valomojo tirpalo dozavimo įjungimas arba išjungimas. [1]
	Balso išvesties įjungimas arba išjungimas. Kai įjungta balso išvestis: ■ Norėdami perjungti kalbą, spauskite ilgai.
 press to start	Savaiminio valymosi su begarsiu džiovinimu paleidimas.

	Veikiant savaiminiam valymuisi ir džiovinimui: ■ Norėdami pristabdyti ir baigti savaiminį valymąsi arba džiovinimą, spauskite ilgai.

[1] Priklausomai nuo prietaiso įrangos

Rodmenų elementai ekrane
→*Pav.* **4**

1	MicroClean žiedas
2	Ekranas
3	Valymo režimo rodmuo

	Aktyvus automatinis valomojo tirpalo dozavimas.[1]
dry 	Aktyvus džiovinimas. Ekrane rodoma eiga nuo 0 iki 100 %.
clean 	Aktyvus savaiminis valymasis. Ekrane rodoma eiga nuo 0 iki 100 %.

[1] Priklausomai nuo prietaiso įrangos

Akumuliatoriaus veikimo laikas

Čia pateikiama informacija apie akumuliatoriaus veikimo laiką.

Valymo režimas	Maksimalus akumuliatoriaus veikimo laikas
Auto režimas	40 min.
Turbo	30 min.
Dry	30 min.

Pastabos

- Akumuliatoriai, kaip visi ličio jonų akumuliatoriai, bėgant laikui dėvisi, todėl mažėja akumuliatoriaus talpa ir trumpėja veikimo laikas. Tai yra natūralus senėjimo procesas, o ne medžiagos defekto, gamintojo klaidos ar komponentų trūkumo pasekmė.
- Natūralų dėvėjimosi procesą galima pristabdyti toliau nurodytomis priemonėmis:
  – Prietaisą kraukite tik esant 5–40 °C temperatūrai.
  – Prietaisą laikykite tik nuo 0 °C iki 40 °C temperatūroje.
  – Prietaiso ilgai nelaikykite visiškai įsikrovusio ar visiškai išsikrovusio.

Valymo režimai

Valymo intensyvumas ir tiekiamo vandens kiekis priklauso nuo nustatyto valymo režimo.

Lygis	Paskirtis
 Auto	**Auto** režime prietaisas siurbimo galią automatiškai pritaiko prie grindų nešvarumo laipsnio. Aktyvintas MicroClean ratukas rodo valymo eigą.
 Turbo	**Turbo** režime prietaisas naudoja maksimalų tiekiamo vandens kiekį ir siurbimo galią. Taip prietaisas išvalo geriausiai per trumpesnį veikimo laiką. Sudėtingiems valymo darbams ir kruopščiam labai užterštų kietmedžio grindų giluminiam valymui.
 Dry	**Dry** režime vandens tiekimas šepetiniam velenui yra pasyvintas. Nešvarumams arba likusiam vandeniui išsiurbti.

„MicroClean“ ratukas

Auto režime išmanusis MicroClean ratukas rodo grindų nešvarumo laipsnį.

Savaiminis valymasis ir džiovinimas

Kai prietaisas yra priežiūros stotelėje, galite naudoti savaiminio valymosi ir džiovinimo funkciją.

Pastaba. Po kiekvieno naudojimo išvalykite ir išdžiovinkite šepetinį veleną.

Šepetinį veleną ir prietaiso siurbimo kanalą valykite įjungę savaiminio valymosi funkciją.
Paskui automatiškai įjungiamas šepetinio veleno, siurbimo kanalo ir filtro begarsis džiovinimas. Džiovinama pučiamu šiltu oru.
Džiovinimą galima aktyvinti paspaudus mygtuką.
Priežiūros stotelėje galima pasirinkti vieną iš dviejų džiovinimo režimų.

- Standartinis režimas yra **Begarsis džiovinimas**, trunkantis apie 20 minučių.
  Geriausias rezultatas pasiekiamas pasirinkus ilgesnę džiovinimo trukmę. Rodmuo mirksi.
- Veikiant režimui **Spartusis džiovinimas** džiovinimo trukmė sutrumpinama iki maždaug 5 minučių. Rodmuo šviečia stabiliai.

Simboliai

Čia rasite ant Jūsų prietaiso esančių simbolių apžvalgą.

Simbolis	Aprašas
	Prieš įkraudami perskaitykite naudojimo instrukciją.
	Skirta naudoti tik patalpose.
 T	Uždelsto veikimo silpnų srovių saugiklis

Prieš pradedant naudoti pirmą kartą

Rankenos montavimas

→*Pav.* **5**

Priežiūros stotelės pastatymas ir prijungimas

→*Pav.* **6**

Valdymas

Prietaiso krovimas

Pastabos

- Akumuliatorius visiškai įsikrauna per mažiau nei 5 valandas.
- Nurodytas krovimo laikas gali skirtis, nes priklauso nuo akumuliatoriaus įkrovos būsenos, akumuliatoriaus temperatūros ir akumuliatoriaus amžiaus.

→*Pav.* **7**

Pastaba. Kai akumuliatorius yra visiškai įkrautas, ekranas užgęsta ir prietaisas išsijungia.

Šviežio vandens bakelio pripildymas

- ▶ Nepilkite karšto, aukštesnės negu 40 °C temperatūros vandens.
- ▶ Naudokite tik specialiai prietaisui pagamintą valomąjį tirpalą.
- ▶ Prieš įstatydami vandens bakelį visiškai uždarykite pildymo dangtelį.
- ▶ Vandens likučius nuo vandens bakelio nuvalykite drėgmę sugeriančia šluoste.

→*Pav.* **8** - **15**

Valymas prietaisu

→*Pav.* **16** - **20**

lay flat funkcijos naudojimas

- ▶ Niekada neguldykite prietaiso ant šono, jo nekratykite ir netrankykite.
- ▶ Niekada nenaudokite prietaiso, kai yra viršytas nešvaraus vandens bakelio pripildymo lygis.

Pastaba. Norėdami valyti po žemais baldais ar sunkiai pasiekiamas siauras sritis, galite pakreipti prietaisą 90° kampu. Pakreipus daugiau nei maždaug 70° kampu, lay flat funkcija aktyvinama automatiškai.

Atkreipkite dėmesį, kad aktyvinus lay flat funkciją:

- sumažėja valymo galia;
- yra mažesnė nešvaraus vandens bakelio talpa;
- balsu primenama ištuštinti nešvaraus vandens bakelį, kai naudojant lay flat funkciją pasiekiamas maksimalus pripildymo lygis.

→*Pav.* **21** - **22**

Savaiminio valymosi ir džiovinimo įjungimas

Pastaba. Akumuliatoriaus įkrovos lygiui nesiekiant 20 % aktyvinamas priminimas apie savaiminį valymąsi. Akumuliatoriaus įkrovos lygiui pasiekus 20 %, savaiminis valymasis pradedamas automatiškai.

Reikalavimai

- Prietaisas įsikrauna priežiūros stotelėje.
- Akumuliatoriaus įkrovos lygis yra ≥ 20 %.
- Šviežio vandens bakelis visiškai pripildytas.
- Nešvaraus vandens bakelis yra tuščias.

→*Pav.* **23**

Pastaba. Vykstant savaiminiam valymuisi ir džiovinimui prietaisas neįkraunamas.

Džiovinimo režimų pasirinkimas

Pastaba. Rekomenduojama prieš džiovinimą įjungti savaiminį valymąsi.

Reikalavimai

- Prietaisas įsikrauna priežiūros stotelėje.
- Akumuliatoriaus įkrovos lygis yra ≥ 20 %.

→*Pav.* **24**

Valymas ir priežiūra

Tam, kad jūsų prietaisas kuo ilgiau veiktų gerai, reguliariai jį valykite ir prižiūrėkite.

Prietaiso valymas

Reikalavimai

- Prietaisas atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
- Prietaisas išjungtas.

→*Pav.* **25** - **26**

Nešvaraus vandens bakelio valymas

→*Pav.* **27** - **34**

Šviežio vandens bakelio valymas

→*Pav.* **35** - **36**

Grindų antgalio valymas

- ▶ Niekada neplaukite grindų antgalio tekančiu vandeniu.

Pastabos

- Grindų antgalio dalys išvalomos vykstant savaiminiam valymuisi. Jei nešvarumų labai daug, dar kartą įjunkite savaiminį valymąsi. Jei nepavyktų pašalinti nešvarumų, galite išvalyti dalis atskirai.
- Jei norite, kad būtų valoma švariai, keiskite šepetinį veleną kas 6 mėnesius. Labai sugadintą arba nusidėvėjusį šepetinį veleną pakeiskite iš karto.

→*Pav.* **37** - **46**

Priežiūros stotelės valymas

Reikalavimas: Atjunkite prietaisą nuo elektros srovės šaltinio.

→*Pav.* **47**

Rankenos išmontavimas

→*Pav.* **48**

Sutrikimų šalinimas

Patarimas. Daugiau informacijos ir paaiškinimų, kaip šalinti triktis, rasite internete, nuskaitę QR kodą, pateiktą antraštiniame lape, ir mūsų interneto svetainėje *www.bosch-home.com*.

Prietaisas neveikia.

Ekrane rodoma „block“ (užsiblokavo). Balso pranešimas perspėja, kad reikia išvalyti filtrą ir pašalinti kamščius.

- ▶ Išvalykite arba pakeiskite filtrą.
- ▶ Pašalinkite šepetinį veleną ir siurbimo kanalą blokuojančius daiktus.

Pilnas nešvaraus vandens bakelis.

- ▶ Reikia ištuštinti ir išvalyti nešvaraus vandens bakelį.

Mažėja siurbimo galia.
Netinkamai įdėtas šepetinis velenas, šviežio vandens bakelis ir nešvaraus vandens bakelis.

► Patikrinkite, ar visos dalys įdėtos tinkamai.

Užterštas šepetinis velenas.

► Išvalykite šepetinį veleną.

Užsikimšo grindų antgalis, įsiurbimo anga, nešvaraus vandens bakelis, filtras arba nešvaraus vandens dangtelis.

► Pašalinkite kamščius.

Užterštas filtras arba jo nėra.

► Išvalykite arba pakeiskite filtrą.

Netiekiamas vanduo.
Tuščias šviežio vandens bakelis.

► Pripildykite šviežio vandens bakelį.

Netinkamai įdėtas šviežio vandens bakelis.

► Tinkamai įdėkite šviežio vandens bakelį.

Iš ventiliacijos angos išbėga vandens.
Pilnas nešvaraus vandens bakelis arba drėgnas bakelio paviršius.

1. Ištuštinkite nešvaraus vandens bakelį.
2. Sausa šluoste nušluostykite likusį vandenį.

Įkraunant prietaisas nereaguoja.
Užteršti arba drėgni priežiūros stotelės įkrovimo kontaktai.

► Nuvalykite įkrovimo kontaktus sausa šluoste.

Užteršti arba drėgni įkrovimo kontaktai grindų antgalio apačioje.

► Nuvalykite įkrovimo kontaktus sausa šluoste.

Pastačius prietaisą į priežiūros stotelę nešviečia ekranas.
Prietaisas netinkamai pastatytas priežiūros stotelėje.

► Tinkamai pastatykite prietaisą priežiūros stotelėje.

Netinkamai veikia „MicroClean“ ratukas
Įsijungus automatiniam režimui nepasikeičia spalva. Užterštas jutiklis, įmontuotas antgalio siurbimo kanale.

1. Išimkite nešvaraus vandens bakelį.
2. Išvalykite grindų antgalio siurbimo kanalą.

Prietaisą įjungus sklinda neįprasti garsai.
Užsikimšo įsiurbimo anga.

► Išvalykite grindų antgalio įsiurbimo angą.

Tuščias šviežio vandens bakelis.

► Pripildykite šviežio vandens bakelį.

Netinkamai įdėtas šviežio vandens bakelis.

► Tinkamai įdėkite šviežio vandens bakelį.

Seno prietaiso utilizavimas

► Prietaiso atliekas tvarkykite pagal aplinkosaugos taisykles.

Kur ir kaip šiuo metu galima priduoti atliekas, teiraukitės prietaiso pardavėjo arba savivaldybėje.



Šis prietaisas yra pažymėtas pagal Europos bendrijos direktyvą 2012/19/ES dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Ši direktyva apibrėžia visoje ES galiojančią naudotų prietaisų grąžinimo ir perdirbimo tvarką.

Akumuliatorių (baterijų) utilizavimas

Akumuliatoriai (baterijos) turi būti perduoti tinkamai perdirbti. Akumuliatorių (baterijų) negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

► Akumuliatorius (baterijas) utilizuokite nekenkdami aplinkai.

Techniniai duomenys

Prietaisas

Modelio pavadinimas	VXFWATLAS4 / VXFWATLAS6
Matmenys, I x P x G, mm	244x270x1119
Vardinė įtampa	21.6 V ⎓
Veikimo laikas, min.	maks. 40
Akumuliatoriaus tipas	BP21640A
Akumuliatoriaus įkrovimo laikas, val.	≤ 5
Nominalioji akumuliatoriaus talpa	4000 mAh

Priežiūros stotelė

Modelio pavadinimas	VXFWBS1
Matmenys, I x P x G, mm	304x359x110
Nominalioji išvesties galia	25 V ⎓ 1 A
Nominalioji įvesties galia	220-240 V ~50/60 Hz 500 W

Klientų aptarnavimo tarnyba

Informaciją pagal reglamentą (EU) 2023/826 rasite internete, adresu *www.bosch-home.com*, savo prietaiso gaminio puslapyje ir priežiūros puslapyje atvėrę naudojimo instrukcijas ir papildomus dokumentus.

Many thanks for choosing a Bosch home appliance!

Register your new appliance now on MyBosch and benefit directly from:

- **Expert advice and tips to make the most of your appliance**
- **Options for warranty extension**
- **Discounts on spare parts and accessories**
- **Digital information for use and all appliance data to hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliance Service**

Simple to register, free of charge – including on mobile devices:
www.bosch-home.com/welcome

Need some help? You can find it here.

Expert advice on your Bosch home appliances, help with problems or repairs by professionals from Bosch.

Discover all the different ways Bosch can assist you:
www.bosch-home.com/service

The contact details of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

8001398955 (060731)
et, lv, lt